



VÖRÖS LOBOGÓ

Az RKP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XXII. évfolyam, 6739 szám

Vasárnap, 1966. november 13.

4 oldal, 25 bani

Szerszám-gépgyári statisztika

Közeledik az év vége. Lassan számba vehetjük eddigi munkánkat. Így van ez a Szerszámgépgyárban is. Ezalkalommal azt mérlegeljük, hogy üzemünk utóbbi milyen tevékenységet fejtett ki, mit tettek azért, hogy hozzájáruljanak gyártmányaik minőségének javításához, az aradi esztendő hírnevének öregbítéséhez, az önköltségi ár csökkentéséhez. Ha csak egy pillantást vetünk a statisztikai kimutatásra, máris gazdag tevékenységet tapasztalhatunk. Az üzem utóbbi időben eddig 140 újított könyvelték el, ezekből pedig 60-at már gyakorlatba is ültettek.

Üzemünk dolgozóinak szakembereinek utóbbi komoly gazdasági eredményt is hoztak. Így például az Arománesi Alexandru főmérnök által vezetett kollektíva által készített újítás nem kevesebb, mint 3.960.000 lej megtakarítást hozott. De a többi újított alkotó munkája is szép gazdasági eredménnyel járt. Andra Viorel mérnök az SRO-SRV 40. típusú esztendőgépi villamoszerkezetek módosítása által 559.300 lej megtakarítást ért el. Sfarăliu Gheorghe technikus, valamint Kafilie-wicz S. mérnök és kollektívájának utóbbi évi munkája az évben 5.164.000 lej megtakarítást eredményezett.

Herrling Gyula,
levelező



A Szerszámgépgyár szerszámműhelyében mindenki ismeri és tiszteli Zopota Ioan esztendőgepi, aki a munkában eltöltött hosszú esztendő után nemcsak nyugalmába vonul. Addig is — akár csak eddig — sok szeretettel oktatja a fiatalokat azért, hogy hozzá hasonló kiváló szakemberekké váljanak. Képünkön éppen Căprar Ioannak segít egy „fogás” kérdés megoldásában.

Villáminterjú

Manea Ioan elvtárral,
az Aradeanca vállalat
főmérnökével

El se találunk, ha meg nem mondanám, hol is járunk ma. Biz a játékok birodalmában. Láttam Hőfőherkét és Piroskát, találok Zoró elefántot, a kukta hismalaccal, meg a meséből kicsi boccslal és társakkal. Valamennyien ott sorakoztak a csillagú ívekkel borított virágokhoz az Aradeanca vállalatnál, a mesék és csodálatos építészeti birodalmának bemutatási helyiségében. Természetesen csak műanyag masszából megformált, ám olyan szépen, kedvesen, hogy felnőttek és gyermekek egyaránt első látásra a szívébe zárja őket.

A látogatás alkalmával Manea Ioan elvtárral, a vállalat főmérnökéhez intéztünk néhány kérdést most, az Ajándékok Hónapjának küszöbén. Ennek hátszínén az alábbiakat tudtuk meg:

— Milyen meglepetéseket tartogatnak a kicsinyek számára az idén?

— Tőlünk nem távozik üres szákkal Téliap 1966-ban sem. Böven megöltötheti fenekét iszaki játékokkal, babákkal, hadd örüljenek a kicsinyek, ha majd ott találják őket a téli fa alatt. Jelenleg mintegy tucatnyi játékból gyártunk sorozatban, a Ballerínát, Bebelust, Doinát, Dorinát, Alicet, Floricát, Ileanát, Mihailt és Petrutát, megaztán a két „új született”, a babagyár-részleg két legújabb termékét, Lenutát és Luanát. Nagy szeriába állítjuk elő a hajlékony, könnyen tisztítható műanyagból készített különböző játékokat, figurákat is: özikét, kiskutyust, Trefft, e komikusan ravasz kutyafigurát, Csupot, a nyuszt, továbbá Mimit, Csizmás Kandurt, Petricát, Puiut, a kukta hismalacot, a kacsapárt, a kicsi bocsot, valamint Piroška figuráját. Ugy tudom, hogy ezekkel a termékekkel alaposan el van látva a kereskedelem itt Aradon, s az ország minden részében. Valamennyi kapható.

Látogatás a játékok birodalmában

— Vannak-e újdonságai?

— Természetesen. Ez év során számos babamintát és játéprototípust küldtünk fel hitelesítés végett a felsőbb szervekhez. Ezek közül többet már jóvá is hagytak: Hőfőherkét, a néger Betsy babát, Floricát strandruhában és turista öltözetben, Gabrielát, Piroskát — jelezni kívánom, hogy ez újabb babafajta — Dorinát, Adrianát, Nicoletát — üzemünk legnagyobb babatipusát, amely abban is különbözik a többi gyártmányoktól, hogy nem PVC-ből, hanem poliétillből készült, amely az előbbinél sokkal könnyebb és rugalmasabb anyag — és Corinát. E babák jelentékeny részénél beültett haját, mozgó szemeket, némi melékkel pedig mechanikus hangszálakat is alkalmaztunk. További jóváhagyott műanyagfigurákkal egészítettük ki játékkészletünket is. Ezek közé sorolhatjuk a keréken gördülő Doxi kutyát és lovacskát, továbbá Zoró elefántot, a kecskéket, a báránykát, a napozó Puiut, a gitáros kacsát és társát, a tengerészt, Teddy macskát, Mihailt, valamint a párnán nyugvó kisbabát. Ezek lennének azok a termékek, amelyeket ebben az esztendőben terveztünk és állítottunk elő nemzeti viselőbe öltöztetve: a musclic, a Sicula-borosi, az avasi, az argesi és a szelistei. Oly nagy sikerrel sikerült, hogy mindenki nagy érdeklődést tanúsított irántuk. Látnia kellene őket!

— Egyébként felkészültek-e az említett termékek gyártására?

— Teljes egészében. Elkészítettük a szükséges szerszámokat, megteremtettük a megfelelő műszaki körülményeket, széleskörű előkészületeket végeztünk, s amelyik napon megérkeznek az

árak, meg is kezdődhet az újabb termékek gyártása. Nálunk teljes meggyőződéssel állíthatom, nem lesz fennakadás. Célunk, hogy minél nagyobb választékban adjunk kedves és hasznos játékokat a gyermekek kezébe.

A beszélgetést követően a mesék birodalmában, az üzem tündérszágára vártunk a bemutatás terében Nagy Katalin vegyész-mérnök, a vállalat műszaki minőség-ellenőrző szolgálatának vezetője hallgatott bennünket. Ide szeretnénk elhozni egyszer titeket, gyerekek!

A pártkabinet közli:

Hétfőn, november 14-én délután 5 órai kezdettel jelennek meg a pártkabinetben a Marxista-leninista esti egyetem következő szakjainak diákjai:

- Történelem I., II. és III. évf.
- Politikai gazdaságtan III. évf.
- Pártépítés II. évf.



A fővárosi Securit gyár szemüveg-lencse csiszoló osztályán.

Nicolae Ceaușescu elvtárs fogadta N. Sz. Patolicsev elvtársat

Nicolae Ceaușescu elvtárs, a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának főtitkára november 12-én, Szombaton fogadta N. Sz. Patolicsev elvtársat, a Szovjetunió külkereskedelmi miniszterét, aki egy gazdasági küldöttség élén látogatást tesz országunkban.

A fogadáson részt vettek a következő elvtársak: Gheorghe Rădulescu, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagja, a Minisztertanács alelnöke, Manea Mănescu, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának póttagja, a KB titkára, Gheorghe Cioară külkereskedelmi miniszter és Andrei Păcuraru, az RKP KB tagja.

Jelen volt A. V. Basov, a Szovjetunió bukaresti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, M. G. Loszakov, a Szovjetunió Külkereskedelmi Minisztériumának igazgatója, G. I. Nyikolajev, a Szovjetunió kereskedelmi képviselője a bukaresti szovjet nagykövetség mellett.

Ebből az alkalomból baráti megbeszélés folyt le.

(Agerpres).

Visszaérkezett Tiranából az RKP KB küldöttsége

Szombat délelőtt, visszaérkezett Tiranából a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának küldöttsége, amely elben Constantin Drăganul, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagjával részt vett az Albániai Munkapárt V. kongresszusának munkálataiban.

(Agerpres)

Befejezte munkáját a Pionírszervezet Országos Tanácsának megalakítására tartott országos tanácskozás

Szombaton, a Nagy Nemzetgyűlés Palotájában befejezte munkáját a Pionírszervezet Országos Tanácsának megalakítására tartott országos tanácskozás.

A tanácskozáson felszólalt számos résztvevő — tanárok és tanítók, a pionírszervezet több helyi tanácsának elnöke, központi intézmények és társadalmi szervezetek vezetői, írók, tudományos és kulturális személyiségek — akik kinyilvánították teljes csatlakozásukat az elfogadott intézkedésekhez, ismertették a haza legfiatalabb állampolgárai nevelésének munkájában szerzett tapasztalatot, számos javaslatot tettek a pionírtévékenység magasabb fokra emelésére a jövőben.

A felszólalók kidomborították a Nicolae Ceaușescu elvtárs beszédében foglalt buzdítást és iránymutatást, hangsúlyozva, hogy azok alapját képezik majd a gyermekek — nemzetünk jövője — oktatására és nevelésére irányuló egész tevékenységnek.

Nicolae Posta tanár, a Pionírszervezet Maramaros tartományi tanácsának elnöke, Toma Mareș tanár, a Pionírszervezet Konstanca városi tanácsának elnöke, Liviu Prorocu, a Doroboi rajoni Zoristeia községbeli általános iskola pionírszervezetének parancsnoka, Nicola Tiberiu egyetemi előadótanár, az Oltenița tartományi pártbizottság oktatási, tudományügyi és kulturális osztályának vezetője, Ion Dragu tanár, a bukaresti Ion Neculce líceum igazgatója kiemelték, hogy a pártszervezetek által irányított iskolákban, tanterveknek az a fennkölt hivatásuk, hogy az iskolásokat gazdag kulturális ismeretekkel vétezzék fel, hogy a szocialista hazafiság, a kommunizmus, a humanizmus és a béke nemes eszméinek szellemében neveljék a fiatal nemzedéket. Arról a keretről, amelyben a pionírszervezet munkája is tartozik, mint a gyermekek társadalmi tevékenységének egyik formája, amelynek az a rendeltetése, hogy — sajátos utakon — felkészítse a tanulókat az életre, a társadalomra.

Szombat, a Nagy Nemzetgyűlés Palotájában befejezte munkáját a Pionírszervezet Országos Tanácsának megalakítására tartott országos tanácskozás.

A tanácskozáson felszólalt számos résztvevő — tanárok és tanítók, a pionírszervezet több helyi tanácsának elnöke, központi intézmények és társadalmi szervezetek vezetői, írók, tudományos és kulturális személyiségek — akik kinyilvánították teljes csatlakozásukat az elfogadott intézkedésekhez, ismertették a haza legfiatalabb állampolgárai nevelésének munkájában szerzett tapasztalatot, számos javaslatot tettek a pionírtévékenység magasabb fokra emelésére a jövőben.

Amin Vasile Popa tanár, a Pionírszervezet Kolozs tartományi tanácsának elnöke, Vidosa Ieremie tanár, a temesvári 8. számú általános iskola pionírszervezetének parancsnoka és Fodor Géza tanár, a Maros-Magyar Autonóm Tartományi pártbizottság oktatási, tudományügyi és kulturális osztályának vezetője megjegyezte, az iskola, a pionírszervezetek kedvező feltételeket nyújtanak a nevelőknek ahhoz, hogy erősítsék a testvéri barátságot a haza fiatal román, magyar, német és más nemzetiségű honpolgárai között, akik ma együtt tanulnak, holnap pedig együtt fognak dolgozni közös hazájuk felvirágztatásán. Több felszólaló, közöttük Alexe Anghel, a Testnevelési és Sportunió elnöke, Eugenia Mándi, a KISZ Bukaresti városi bizottságának titkára, Margareta Stănescu tanárnő, a pitești 1. számú általános iskola pionírszervezetének parancsnoka, Ovidiu Vlad tanár, a Pionírszervezet Hunyad tartományi tanácsának elnöke, Kovács Ágnes tanárnő, a Kriszina tartományi diákségi általános iskola pionírszervezetének parancsnoka, Vasile Ioanescu tanár, a Pionírszervezet Bukarest tartományi tanácsának elnöke, a KISZ Központi Bizottsága, az Országos Népi Tanács, a Művelődés- és Művészeti Allami Bizottság, a TSU Főtanácsa és a gyermeknevelést elősegítő intézmények és társadalmi szervezetek képviselői, szülők — vész rész

Befejezésül, hatalmas lelkes légkörben, hangot adva a fia nemzedék, a hazai iskola összes szülői érzelmeinek és gondolatainak a tanácskozás résztvevői távra intéztek a Román Kommunista P. Központi Bizottsághoz, Nicol Ceaușescu elvtárhoz, s ebben nyilvánították azt az elköltött szándékot, hogy beoltják a pionírokat, összes tanulókat szívébe a társas, a munka iránti szenvedélyt, haza és a nép iránti határtalan szeretetet, a párt, a szocializmus iránti mélyes odaadást. Har szülője, hogy az RKP KB főtít rájuk beszéde az iskola szolgá számára lelkesítő munkaprogram egész tevékenységük biztos irán mutatóját jelenti, a távirat rámutat, hogy a tanárok és tanítók egész munkájukat, minden tehetségüket és tapasztalatukat a fia hajtások — a szocialista Román legértékesebb kincse — nevelésének oktatásának szentelik.

Suzana Gădea egyetemi tanár, az Országos Néptanács elnöke felszólalásában hangsúlyozta, hogy a családnak, az anyáknak szorosan együtt kell működniük a tanárokkal, a pionírszervezettel, hogy megvalósítsák azt a célt, amelyre szocialista társadalmunk törekszik — alaposan és sokoldalúan felkészítsék a gyermekeket, fejlesszék a tanulás iránti szeretetüket és érdeklődésüket, alakítsanak ki bennük szép erkölcsi-honpolgári magatartást.

Hazánk gyermekeinek élete, tevékenysége korlátlan teret nyújt ahhoz, hogy az írók, zeneszerzők, színjátszók emberek gyümölcsözőtessék tehetségüket és alkotó erejüket, kor-

A Pionírszervezet Országos Tanácsa első plenáris ülésén megválasztotta az alábbi elvtársakból álló büroját: Andrei Nicolae tanár, a craiovi N. Bălcescu Líceum igazgatója; Balcescu Vasile tanár, a Pionírszervezet Bukarest városi tanácsának elnöke; Birjega Marius egyetemi lektor, a TSU Főtanácsának elnöke; Brăiloiu Dan egyetemi előadótanár; Mihailache Maria tanárnő, a KISZ Iasi tartományi bizottságának titkára; Farkas János tanár, a kolozsvári Napsgár című folyóirat főszerkesztője; Ispas Floarea tanár, a KISZ KB titkára; Ioanescu Vasile tanár, a Pionírszervezet Bukarest tartományi tanácsának elnöke; Mándi Eugenia, a KISZ Bukarest városi bizottsága-

latlan teret nyújt az ifjúsági gyermekkiadványok számára. Ez zel kapcsolatban Zaharia Stancu, a kadémikus, az Irószövetség elnök Ion Bănuță költő, az Irodalmi Könyvkiadó igazgatója, Margareta Niculescu érdemes művész, a Tár dárca Színház igazgatója, Luc Olteanu, a Cravata Rosie című folyóirat főszerkesztője kifejezte, alkotóknak azt az óhaját, hogy ilyan műveket alkossanak, amelyeket a gyermekek képzeletileg gazdagítják lelkeiket és elméjüket.

A továbbiakban Elena Cio elvtárnő a pionírszervezet és os taok alapszabályzatának és a pionírszervezet tanácsai szabályzatának véglegesítő bizottsága részéről elterjesztette azokat a módosításokat, amelyeket a tanácskozáson t javaslatok alapján e dokumentum tervezetében eszközöltek. A tanácskozás egyhangúlag elfogadta az alapszabályzatot, amely ezzel a pionírszervezet tevékenységének alap törvénye lett, valamint a pionírszervezet tanácsainak szabályzatát.

Ezután sor került a Pionírszervezet Országos Tanácsának megalakítására. A tanácskozás egyhangú jóváhagyta a tanács összetételét, melyben 135 elvtárs — kiváló ké zetségű pedagógusok, a pionírmunkában tapasztalattal rendelkező t nitók és tanárok, egyes és oszta parancsnokok, a pionírszervezet helyi tanácsainak elnökei, tudom nyos, kulturális és művészeti személyiségek, pártaktivisták, az Oktatásiügyi Minisztérium, a KISZ Központi Bizottsága, az Országos Népi Tanács, a Művelődés- és Művészeti Allami Bizottság, a TSU Főtanácsa és a gyermeknevelést elősegítő intézmények és társadalmi szervezetek képviselői, szülők — vész rész

Befejezésül, hatalmas lelkes légkörben, hangot adva a fia nemzedék, a hazai iskola összes szülői érzelmeinek és gondolatainak a tanácskozás résztvevői távra intéztek a Román Kommunista P. Központi Bizottsághoz, Nicol Ceaușescu elvtárhoz, s ebben nyilvánították azt az elköltött szándékot, hogy beoltják a pionírokat, összes tanulókat szívébe a társas, a munka iránti szenvedélyt, haza és a nép iránti határtalan szeretetet, a párt, a szocializmus iránti mélyes odaadást. Har szülője, hogy az RKP KB főtít rájuk beszéde az iskola szolgá számára lelkesítő munkaprogram egész tevékenységük biztos irán mutatóját jelenti, a távirat rámutat, hogy a tanárok és tanítók egész munkájukat, minden tehetségüket és tapasztalatukat a fia hajtások — a szocialista Román legértékesebb kincse — nevelésének oktatásának szentelik.

A Pionírszervezet Országos Tanácsa első plenáris ülésén megválasztotta az alábbi elvtársakból álló büroját: Andrei Nicolae tanár, a craiovi N. Bălcescu Líceum igazgatója; Balcescu Vasile tanár, a Pionírszervezet Bukarest városi tanácsának elnöke; Birjega Marius egyetemi lektor, a TSU Főtanácsának elnöke; Brăiloiu Dan egyetemi előadótanár; Mihailache Maria tanárnő, a KISZ Iasi tartományi bizottságának titkára; Farkas János tanár, a kolozsvári Napsgár című folyóirat főszerkesztője; Ispas Floarea tanár, a KISZ KB titkára; Ioanescu Vasile tanár, a Pionírszervezet Bukarest tartományi tanácsának elnöke; Mándi Eugenia, a KISZ Bukarest városi bizottsága-

A Pionírszervezet Országos Tanácsa első plenáris ülésén megválasztotta az alábbi elvtársakból álló büroját: Andrei Nicolae tanár, a craiovi N. Bălcescu Líceum igazgatója; Balcescu Vasile tanár, a Pionírszervezet Bukarest városi tanácsának elnöke; Birjega Marius egyetemi lektor, a TSU Főtanácsának elnöke; Brăiloiu Dan egyetemi előadótanár; Mihailache Maria tanárnő, a KISZ Iasi tartományi bizottságának titkára; Farkas János tanár, a kolozsvári Napsgár című folyóirat főszerkesztője; Ispas Floarea tanár, a KISZ KB titkára; Ioanescu Vasile tanár, a Pionírszervezet Bukarest tartományi tanácsának elnöke; Mándi Eugenia, a KISZ Bukarest városi bizottsága-

A Pionírszervezet Országos Tanácsa első plenáris ülésén megválasztotta az alábbi elvtársakból álló büroját: Andrei Nicolae tanár, a craiovi N. Bălcescu Líceum igazgatója; Balcescu Vasile tanár, a Pionírszervezet Bukarest városi tanácsának elnöke; Birjega Marius egyetemi lektor, a TSU Főtanácsának elnöke; Brăiloiu Dan egyetemi előadótanár; Mihailache Maria tanárnő, a KISZ Iasi tartományi bizottságának titkára; Farkas János tanár, a kolozsvári Napsgár című folyóirat főszerkesztője; Ispas Floarea tanár, a KISZ KB titkára; Ioanescu Vasile tanár, a Pionírszervezet Bukarest tartományi tanácsának elnöke; Mándi Eugenia, a KISZ Bukarest városi bizottsága-

HÁZANK MINDEN TAJAROL

Az Erdőgazdálkodási Minisztérium a fűrészgyárak korszerűsítésére ebben az évben több, mint 35 millió lejt irányzott elő. Ed dig számos Bákó, Arges, Brassó és más

tartomány ilyen vállalatát látták el új, nagy teljesítményű fűrészrel. Ezek között van csaknem 300 körfűrész, 30 nagy teljesítményű fűrészgáttér,

mintegy 100 asztalosipari gép és mások. Az új felszerelések és a munkatermelékenység növelése az illető vállalatokban biztosítja a faanyag jobb hasznosítását.

Új boltok és raktárak épülnek

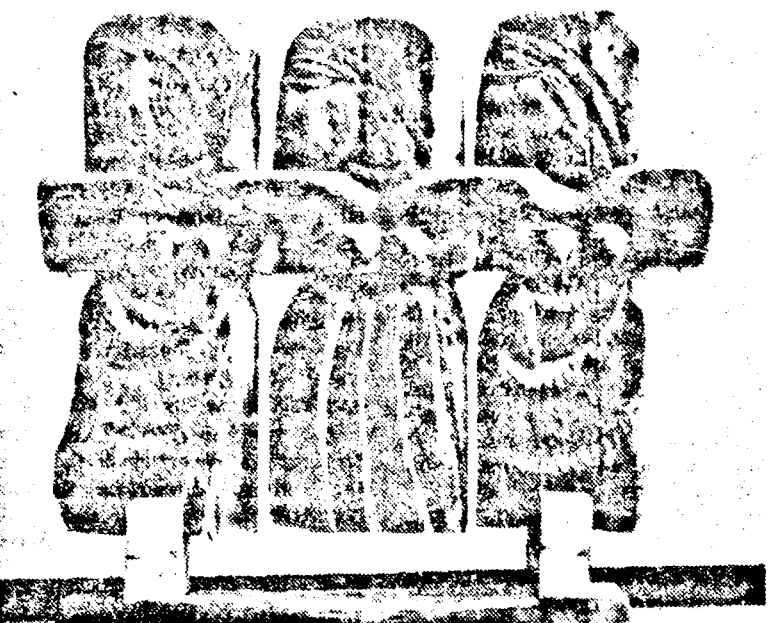
Az öt éves terv éveire összesen 420 000 négyzetméter területű új boltok és 366 000 négyzetméter területű új raktárak építését irányoztuk elő.

A Belkereskedelmi Minisztérium nemrég tanácskozást hívott össze a feladatok minél jobb teljesítése érdekében. Az értekezleten tervezők, az ország egész kereskedelmi vállalatát képviselő vezetők, valamint a beruházásokban közreműködő központi szervek vezetői vettek részt. A résztvevők megvitatták a modern kereskedelmi technika problémáit és ezek befolyását a kereskedelmi hálózat megszervezésére, a kereskedelmi és üzleti egységek tervezésének sajátosságait, a tervező, az építő, a megrendelő stb. közötti kapcsolatokat.

Ez alkalmával ajánlották, hogy létesítsenek a jelentősebb városokban szuperbolt jellegű kereskedelmi egységeket.

Tervbe vették a vendéglőházat változatosabb tételt, tartományi sajátossággal rendelkező termékek, borkóstoló-vendéglők, rozók, bábok stb. létesítését. A beruházások idejében történelmi emlékek érdekében szorgalmazták, hogy a tervekhez és a műszaki dokumentációhoz adják határidőben, gondoskodjanak arról, hogy a tervezők is nyújtsanak műszaki segítséget a nagy építőkészlet, létesítenek külön részlegeket a kereskedelmi egységek berendezése és korszerűsítése érdekében. Az intézkedés célja, hogy a beruházások idejében történő megvalósításával egyidejűleg gazdasági hatásokat érjenek el.

MŰVELŐDÉS



GH. ILIESCU CALINEȘTI:

Hora.

Kulturális örjárat

A kolonc visszahúz

Aradtól kitűnő aszfaltozott országúton robog a gépkocsi célpontunk felé. Nemcsak jobbra kanyarodunk és már látszik is Nagyiratos. Igaz, a bekötőt nem olyan tükörsima, mint a másik, de a néhány nap előtti esőzésnek már nyoma sem látszik. Annál inkább a községben. Hamisítatlan „ven-

A szándék szükséges de nem elég

dégmarasztaló" sár fogad. Ezen jutunk el mi és így jutnak el naponta a helybeliek a község főútján a központig. A gyalogosok kólapokkal kirakott járdán közelednek. A járműveknek annál sűrűbb sorok. És kinlódnak már elég régen. Az út két oldalán felhalmozták ugyan a szükséges követ. Csak éppen munkához kellene látni. De vajon mikor? Addig pedig a nagyiratosokat egyre visszahúzza a kolonc.

Valahogy így vagyunk a kulturális munkával is. Az új és a maradi keveredését tapasztalhatjuk. A kultúrthoz és a könyvtár élemedett hajléka mellett már ott áll büszkén a szép, új épület. Jövőre talán be is fejezik.

Ellentétes vonásokat fedeztük fel — sajnos — egyéb területen is. A szándék ugyan megvolt: tenni, szervezni, felmutatni valamit. Hisz ez nemcsak presztizs kérdés, hanem elvárjuk a községbeliek, főleg a fiatalok. Az első nekilendülésből jutott egyre-másra. A román és magyar színjátszók, az agitációs brigád, a két táncscsoport, szőlőnevelők, szavalók a nagy ünnepeken kívül megjelentek egyházaszóra a község előtt, otthon és idegenben is. A tömegművelődés követelményeinek is igyekeztek eleget tenni. Nagyiratoson. Elhangzott néhány agro-zooteknikai, egészségügyi előadás. A könyvtár kimutatószobájában 3000 kötet és 350 olvasó szerepel. Népszerűsítik az új műveket és egy-egy akcióba bevonják az érdeklődőket. Legutóbb például Kisiratosnál tartottak irodalmi vetélkedőt.

Mindez azonban elenyésző a lehetőségekhez képest. Nem honosított meg állandó és rendszeres kulturális élet. Inkább a sakk, rómi és a mozi vonzza a helybelieket. Ez pedig akárhogyan is tekintjük, nem kielégítő.

Kire várnak?

Akaratlanul is ez a kérdés vetődik fel az emberben, ahogy a volt igazgatóval (Lucan Emil), az egy hónapja kinevezett utódjával (Benke Klára) és Zserai János néptanári titkárral megkérdeztük őket a kultúrthoz helyzetéről. Pedig helyes elképzelésben, józan mérlegelésben nem volt hiány. De hát a kivételről leggyakrabban elakadt, kátyuba jutott, mint a székerek a község főútján.

Tavasszal például Aki tud — választott versenyt kezdeményeztek. Az első lépésnél azonban megakadt a helyes kezdeményezés. Vagy vegyük a rímuszbrigád esetét. A nehezét megoldották, elkészült a műsorszöveg. Néhány próbát is tartottak a szöveg ártatlan fordulat állt be: az instruktor vizsgákra készült — a csoport pedig félbehagyta működését.

Király László

KÉK VÉR

Elném karjaim munka után, nyugtózna rajta a férfias kék erek. Kék véru vagyok, nem arannyal vettem — bárszón palástos őseim nincsenek, valahány nagyapám, szakadozott, azott ujjában látom, csatákon az esőtől nehezült föld felett.

Láttam, tudom, ilyen vér éltet mást is. Egyik szállfakat dönt, estefelét rögtönzött éneket dudol hazamenet, követ hasít a másik, nem is tudja: villognak karján a kék erek... Rőgzemés építők, félbehagyott falak nyugodni sem hagyják, tövig szívják a szivart is, pihenéskor az eljövő éveket faragják.

Lüktet a vérem, fejezék, csakányok, kalapácsok doboló ritmusa éltet, szálló téglák sora vörös porát szemembe vágja — hunyorgó pupillám mögött mélyen kékvéru emberek, szívós szívűek küzdik maguk a halhatatlanságba.

Az Arad városi népi egyetem műsora

HETFON, november 14-én: A világ nagy hidrotechnikai és közlekedési építményei

Mistor Petru tanár

KEDDEN, november 15-én: Maxim Gorkij

Heinrich Alfréd tanár, Temesvár

SZERDÁN, november 16-án: Stefan cel Mare és a román feudális kultúra virágzásának kora

Tintá A. egyetemi előadótanár, Temesvár

CSUTORTOKON, nov. 17-én: A sziv és a véredények

Dr. Ardeleanu M.

PENTEKEN, november 18-án: Az ország szocialista iparosítása, pártunk, a szocialista rend felépítésére irányuló politikájának alapköve.

Muresan Octavian mérnök

Beszélgetés az ismeretek bővítéséről és a szabadidő hasznos eltöltéséről

Az ülések polcin nap, mint nap láthatjuk az általuk készített jó minőségű köztársasági árukat, a kultúrpalota és a Köztársaság utca nézőterén pedig nem egyszer önkénteskedtek művészi jártékban, amely rendszerint sokáig késztetés maradt szmunkra. Honnan tanulnak, bővítik általános ismereteiket a Vörös Trió gyári fiatalok, miként törekednek szabad idejükben munkatársaik kulturális énekeinek kielégítésére? Ezeket a kérdéseket tette fel munkatársunk van Elena elvtársnőnek, az üzem akadémiai bizottság elnökének.

Kultúrscsoportjaik a tavasz és nyár folyamán bemutatott műsorokkal kellemes meglepetést szereztek a községnek, sajnos azóta nemigen hallattak magukról. Kértem, mondja el: jelen pillanatban mivel foglalkoznak a műkedvelők?

Együttesszünk ebben az időben valóban csak két művészi öadást tartottak, éspedig május 11-én, illetve augusztus 29-án. A romániai folklor-versenyen táncscsoportunk, népi- és könnyűzenei csoportunk, valamint énekcsoportunk részt vett. Ezek közül különösen az öbbs szerepelt sikeresen, ugyan elnyerte a városi 2. és a városi 3. helyezést. Héttágya városunkunk és 5 tagból álló innvűzenekarunk, valamint Moru Lucrétia, Neteda Florica, Pruc Silvia és Tamasdan Ilie új száokkal gazdagítottak repertoárjukat. A táncscsoportot — egyes fiatalok eltávazása miatt — kénytelen vagyunk átszervezni, ezért jelenleg a próbák szünetelnek. Brídunk (nem kevesebb mint 30 fiatal), a Festivalul cinteului si cul románesc (Román ének- és

táncfesztivál) című előadásra készült. Az együttes az utóbbi években kimagasló sikereket ért el, melyet a fiatalok szorgalmán kívül Dima Emilia színművész és Perusca Ivanca táncoktató gyümölcsöző együttműködésének, illetve irányításának köszönhetjük.

Mit irányoz elő a kultúrscsoport negyedévi terve?

A munkaterv szerint a kulturális bizottság igyekszik biztosítani az üzemben működő lektorátus tevékenységét. Októberben és novemberben Aki ismeri szakmáját — nyert vetélkedőt szerveznek. Itt szükségessé tartom megjegyezni, hogy az októberi vetélkedő elmaradt. Másik pont szerint a konferenciák részlegben az A és B váltás (10-12-14-16-18-20-22-24-26-28-30-32-34-36-38-40-42-44-46-48-50-52-54-56-58-60-62-64-66-68-70-72-74-76-78-80-82-84-86-88-90-92-94-96-98-100) — továbbképző tanfolyamot létesítünk. Ezen a munkahelyen a segédmesterek fészkeivel tanfolyam nyílik 20. illetve 33 hallgató bekapcsolásával. Ezzel párhuzamosan a Raschel köztársaságban 60 dolgozót vonunk be a továbbképzésbe. Végül a munkaterv kitétele szerint kultúrscsoportunk október 30-án és november 20-án művészi előadást tart a gyár dolgozói számára. Ezek közül az elsőnek teljesítésével ugyancsak adósok maradunk.

A szakmai tanfolyamokon kívül, hogyan segítetik elő a dolgozók szakmai és általános ismereteinek bővítését?

Az év elejétől 31 műszaki előadás megtartására került sor. Ezek közül különösen nagy népszerűségnek örvendett A szövegtől a köztársaságig című előadás; Megvalósítások a munkafolyamatok fejlesztésében és automatizálás terén; Új szabványok módszerei, stb.

Az ismeretterjesztő előadások

közül érdeklődést keltek a diafilmvetítéssel egybekötött egészségügyi előadások, a biológiai kérdésekkel és a gyermekek nevelésével, valamint pályaválasztással kapcsolatos konferenciák. Nagy számú dolgozó vett részt a gyár nőbizottsága (elnök: Ördög Ilona) által szervezett és a házasságról, a családi összetartásról szóló előadások.

Hogyan foglalkozik a könyvtár az általános kultúrscsoport emelésének kérdésével?

Gyárunkban ma már az önkéntes könyvtáros helyett fizetett alkalmazott tevékenykedik. A könyvtár jelenleg 11 700 kötettel rendelkezik, az olvasók sajnos azonban csak egynekedét képezik a dolgozók létszámának. Az eredménytel természetesen nem elégedhetünk meg, ezért Todina Sofia könyvtárossal novemberi munkatervbe több népszerűsítő irodalmi rendezvényt is beiktatott. Így ebben a hónapban a konferenciá-részlegben és a körkötő-osztálynál Creteanu Ioana; Poezia anilor nostri című kötetéről beszélnek, a klubban szavalóelőadást rendeznek M. Eminescu, valamint M. Beniu verséből. Az Interlock köztársaságban Eugen Barbu; Soseaua Nordului című regényének mondanivalóját ismertetik. Barbu Ioscescu medailont tartanak a szabványosításon s végül megemlékeznek hazánk nagy fia Gh. Gheorghiu-Dej születésének, majd Fr. Engels születésének évfordulójáról. Vele-ményem szerint ezek az irodalmi rendezvények hozzájárulnak az általános érdeklődés fokozásához és ezen keresztül az olvasók táborának növekedéséhez, ami jelenleg elsődleges feladata könyvtárunknak.

DUMITRU SINITEANU

Amikor rólunk van szó

csizmája telve vízzel: láttam, hogyan védelmezi földünket a szárazságtól és a fagytól, láttam, miként ragadja el a rögtől azt, amire mi nem is számoltunk. Hát mondják meg maguk, ki emberek, mondják, hogyne zárná a szivédbe, hogyne szartáná meg a csizmáját, a kapucniát, hogyne teregetné ki a vizes bekecsét és sarkjait, hogyne melegen getné a kezét, a lábát.

Hát látják, ezt sugta nekem a lelkem azon a fagyos februári éjjelen, amikor megláttam összefagyott, kékre hűvös, vácogó foglyal, megfáradt a szőlőből. Légy jó hozzá, hadd érezze, hogy én — mondand magamnak — légy jó hozzá, hogy ne csak a munkában legyen része, tedd, hogy élvezzen egy cseppnyi szeretetet is, legalább így kézen-közön, ha másként nem lehet, mert megérdemli.

Mit észrevette, hogy Ana szeméből kisiklik minden melegség, de hallgatott, türelmesen hallgatott tovább.

„Hozz, Ana — mondotta ő — hozz egy üveg pálinkát, hadd igyunk, hadd igyunk én is egyszer, hiszen megérdemlem. Amióta itt vagyok nálatok, kieltt egy esztendő s most abbahagytam egy hónapra, mert talán nem vagyok gép-igaz-ér?”

— Biz a ugy van — válaszoltam én és futottam, hoztam neki a pálinkát a kamrából.

Ezen az ösön tölti be tevékenységének két évzides fordulóját az aradi Alexandru Sahla irodalmi kör, amelynek tagjai közül olyan ismert nevet írtak emelkedtek ki az évek során, mint Francisc Munteanu, Rusalin Muresanu, Dimitrie Rachici, Mircea Micu, Damian Ureche és Cornel Omescu. Az alábbiakban Dumitru Siniteanunak, a kör egyik tagjának karcolatát közöljük.

„Igyál te is, Ana — szolt — mert, ha felhagysz egy pohárral, edesebb lesz a szerelem is”. Es nevetett. Nevettem én is. Miért hazudnék magunknak? Ittam egy kupaival.

Aztán, bor akad-e, Ana? Akad ugye? Mert lásd, gondoltam én a szolt is. Mondd hát, gondoltam-e?

— Gondoltam bizony, de még hogyan, olyan szoltól rég nem kóstoltam már.

— „Edes volt-e?”

— Edes. Hogyis ne lett volna?

— De a te ajkad — mondotta — még edesebb... Es egy pohár bor után olyan lesz, akár a méz... Igaz kezdődött és így folytatódott, kiálthetben miután visszatért a szabadságról.

„Hej, Ana — szolt — még három, négy ilyen év, amilyen e volt, akkor lásd meg, ki vagyok én. Tartalék lesz bédem. Csak a CEC birja. Mert én kisédek innen annyit, hogy egy életre elegendő lesz. Te is velem jössz, Ana. Elvisszlek magammal. Mihez kezdnél itt nélkülem? Hisz még két olyan, aki ugy összepásszol mindenben, mint én meg te, tán nem is akad. Mit szölsz, összeillünk-e?”

— Hát, összeillünk, mit mondják? — válaszoltam.

„No lásd, — szolt — csak azt halljam, hogy nem fogod pártomat, ugy megharagzom, de ugy! Megharagítand-e, Ana?”

— Miért haragítandák, téged, akit kedvelek? Csak nagyon kérlek... hagyd a pálinkát... —

— „Miért hagynám, Ana, miért hagynám? Eppen a pálinka serkenti a kézhézősörmöt? — monddta.

— Attól látok mindent rózsásnak, téged is rózsaszínben látok, a fenekellen sártengert is. Rózsaszínben. Tudod te, milyeny festi a rózsaszín az életet? — Ej.

— Honnan is tudnád? Nem volt al-kalmad látni... De hallgass csak rám, ha elnök leszek, akkor lásd meg, milyen rózsaszín az élet. Pálinkát veszek neked, Ana, érted-e?

Csak a CEC birja. Mert én... Most hozok még pálinkát. Ana... Pálinkát ide... Ide a pálinkával... Menj a városba és hoz nekem konyakot — így szolt, amikor elfogyott a ház-nál az ital — ugy menj, titokban, ne tudja senki a faluban, hogy iszom. Nem illik. Hogy választás-nának olyan elnököt, aki szert né-ha-néha felönteni a garatra? Nem igaz?”

Igy folyt ez két esztendeje, jó emberek... Ahogy mondom. Aztán este... Azóta csak teher vele az életem... De nem dobhatom az utcára. Nem hagyja ez a kulya szívem... Meg ez a hatyu itt! Látják? Az ő gyermekek hordom benne...

— Lásd — mondand én — te is akard és látom, az emberek is szeretnek, ha te lennél az elnök. Miért akard? — kérdeztem —, hogy megválasszanak? A szövege-ért, az emberekért... hogy jobb legyen nekik, vagy csak ugy, magad miatt. Nagyot nevetett.

— „Hát te mit gondolsz, Ana? Mi a véleményed? Két esztendő óta megismerhetted. Mit gondolsz?”

— Hát, isten tudja, mit gondolok — válaszoltam —. Amikor megválasszanak, ugy velem, más voltál... Most... Mit mondják?

— „Hát mondd, szolt — mondd csak... köztünk tán nincs titok”.

— Tán nincs — mondtam —. Vincs tán... Es ha már ugy akard hát megmondom, nagyon félek, hogy csak miattad akard, lev gond-lom... Inkább porladtam volna el Pau-lal, hogy sose ismerjelek meg, hulyaszivü ember, ami vagy — kórtallam én.

— „Ana, — kiáltott rám —, el-hallgass!”

— Es ha nem akarok hallgatni — száltam szembe.

— „Ellapostak!” — válaszolta.

— Egy embert nem lehet csak ugy eltaposni. Erre nem gondoltál? — kérdeztem.

— „Az csak hid! te, Ana, látom, nem ismerd eléggé, én képes vagyok titkon, nyomok nélkül elhallgatni embereket. Összezsom a lelküket. Es főként az aszronyok nyugtalan alkalmas terepét erre”.

— Uelem ugy sem bírsz — mondtam. — Az én lelkem már nem a tied. Ennek a gyermeknek adtam, akit itt hordok a szívem alatt.

— Duhiösen pillantott rám. — „Majd elvetéled!” — reccgett.

— Ne kiabálj. — szoltam rá nyugodtan. — Ne hangosodj. Az olyan emberektől, amilyen te vagy, ugysem félek — es otthagyom a házban, a felbontatlan konyakosüveg-gel.

Másnap reggel így szolt hozzám: — „Felejsd el, amit mondtam, Ana. Halos voltam”.

— Nem voltál — mondtam én —, nem voltál, mert csak akkor bontottad fel az üveget, miután össze-szerződöttünk.

— „Szóval nem akard elfelejteni?” — csikorgatta a fogát.

— Vannak szavak, amelyeket nem szabad elfelejteni — válaszoltam —. Azok a szavak, amelyeket te kiejtettél, ilyenek voltak.

— Es otthagytam a pítvarban, anélkül, hogy rántsem volna. Hát ültél meg maguk, ki emberek: ő az, akire nekünk szükségünk van? Hát, mondják me nekem...

Kása János fordítása

N
O
V
E
M
B
E
R



Gy. Szabó Béla íametszete.

A politikai munka barométere — a gazdasági eredmény

Az elmúlt napokban három falu kommunistái jöttek össze a tornyai kultúrthozban a községi pártbizottság megválasztására. A gyűlés megkezdését a tornyaiak, nagyvárjasiak és a szederhátiek csoportokba verődve beszélgettek. — Nálátok milyen volt a termés? Mennyit osztottok? — hangzottak a kérdések.

Téhat amolyan kis tapasztalat-cserét rögtönöztek a három szomszéd falu kommunistái a gyűlés megkezdése előtt. A tornyaiak és a nagyvárjasiak dicsékedtek, a szederhátiek panaszkodtak. Szó esett a falvak fejlődéséről is. Arról, hogy az utóbbi években mennyi minden megváltozott Tornyan, Nagyvarjason és Szederháton.

— Hogy hány rádió van? Azt nem is tudjuk — mondotta Tapaszió Mihály elvtárs, Nagyvarjáról. — De van már több, mint 70 televízió, mosógép, hűtőszekrény. A villanyt úgy megszoktuk, hogy ha néha áramzavar áll be, a 11-es petróleumlámpa fényénél sem látunk.

Megkezdődött a gyűlés. A községi pártbizottság beszámolója konkrét számokban tükrözte annak a munkának a gyümölcsét, amelyet három falu határának kommunistái két év alatt megvalósítottak. A három termelőszövetkezet párttagjai már ismerték saját gyűlések eredményeit, most megtudták pontosan, hogyan dolgoztak szomszédaik is.

Pártunk IX. kongresszusának és a helyi felsőbb pártszerveknek utasítását követve, a tornyai és nagyvárjasi termelőszövetkezetek nemcsak teljesítették tervfeladataikat, hanem jóval túlszámították azokat valamennyi mutatónál. Ebből következők, hogy erősödtek a gazdaságok, emelkedett a tagság életszínvonala is. A pártalapszervezetek irányításával, a termelőszövetkezetekben messzemenően alkalmazták a haladó agrotechnikát. Néhány évvel ezelőtt a tornyai és nagyvárjasi kommunisták még kétkedtek abban, hogy egy hektáron el lehet érni 5000 kilogrammos szeszkekortec-termést, ma már azonban biztosan állítják ezt. Meggyőződtek arról, hogy nemcsak az úgynevezett jó földnek, hanem az övékné, a fekete, agyagos, alacsony fekvő talajon is elérhetik, mint ahogy igen nagy területen idén is, tavaly is elérték azt.

Tornyan és Varjason a pártalapszervezetek komoly támogatást

nyújtottak a termelőszövetkezet vezetőtanácsainak és a párttagok voltak azok, akik példamutatással jártak el a feladatok teljesítésében és az új alkalmazásában. A beszámolóban és a hozzászólásokból kitűnt, hogy a politikai munka igazi barométere a gazdasági eredmények. A három termelőszövetkezetben ma már az állattenyésztés is olyan szintre emelkedett, hogy az összjóvédelem 40—45 százalékát biztosítja.

A szederhátiek ne csak mástól várják a segítséget

Onodi Ferenc, Telek János, Urechean Rozalia, Bereczki István, Bus Ferenc, Szabadai József, Bozoki Lajos, Stoicu Milorad, Farago István, Moise Jiva, Glovac Radea, Bárdi János, Csirkó István, Kabát Rozalia és más kommunisták a termelőszövetkezet különböző területein példamutató munkát fejtettek ki a pártmutatva utat a fejlődés útjára.

Amint a beszámolóban és a hozzászólásokból kitűnt, a községi pártbizottság irányításával, a termelőszövetkezetekben messzemenően alkalmazták a haladó agrotechnikát. Néhány évvel ezelőtt a tornyai és nagyvárjasi kommunisták még kétkedtek abban, hogy egy hektáron el lehet érni 5000 kilogrammos szeszkekortec-termést, ma már azonban biztosan állítják ezt. Meggyőződtek arról, hogy nemcsak az úgynevezett jó földnek, hanem az övékné, a fekete, agyagos, alacsony fekvő talajon is elérhetik, mint ahogy igen nagy területen idén is, tavaly is elérték azt.

Szakszervezeti csoportválasztásokról

Piló József levelezőnk a talpelfelző rész leg szakszervezeti csoportjának választási gyűléséről tájékoztat. Rámutat arra, hogy több, mint 40 dolgozót tart nyilván a csoport mint a szociális verseny elnöke. Az eredmények mellett Dronca Ana, Steiberger József, Pupa Teodor, Butnaru Nicolae, Timofciuc Ana és mások rámutattak a hiányosságokra, amelyek a csoport munkáját gátolták és számos javaslatot tettek a termelő munka és a fegyver javítása érdekében.

Horgosik Béla fűtőházi levelezőnk beszámol arról, hogy a 12. számú szakszervezeti csoportban is sor került a beszámoló és vezetőség-választó gyűlésre. A csoport tagjainak teljesítményét értékelve kitűnt, hogy hónapról-hónapra teljesítették tervfeladataikat és 50 különböző típusú mozdonyt javítottak meg jó minőségben. A csoport összes tagjai kiérdemelték a szociális verseny elnőrsége címet. Hambarel Gheorghe, Sipos Teodor, Deme Ioan, Balta Teodor, Bugariu Pavel, Sirbu Ioan, Costea Dumitru, Eberwein József, Ponta Milan, Beretti József, Jankó Antal és mások nemcsak mennyiségi, hanem mino-

ségi munkát is végeztek. A csoportgyűlésen azonban rámutattak arra, hogy voltak hiányosságok is. Nem tartották rendszeresen meg a csoportgyűléseket. Előfordult, hogy a csoport tagjai nem használták ki jól a munkaidőt. Szó esett az anyagellátásról is, amely kívánvalóval hagy maga után. A szakszervezeti munka mellett a csoport tagjai értékes javaslatokat tettek a munka minőségének javítására is.

Dobrea Petru levelezőnk a Decem-ber 30-ig részleg részleg B-váltásának 7. számú szakszervezeti csoportja választási gyűléséről ír. A hozzászólások alkalmával Lica Rozalia, Vogel József, Cosma Aurelia, Chelaru Lucretia és mások rámutattak arra, hogy a szervezeti csoport bűrüja sikeresen mozgósította a csoport 55 tagját a szociális verseny kibontakozásában. A termelési eredmény mellett a felszólalók rámutattak arra: már több értékesen felhőzták, hogy javítsák meg az utakat, amelyek a csévéket szállítják. Többször javasolták már, hogy a gépek között parkettázás ki a padozatok. A részleg vezetősége azonban még eddig nem tett

írnak levelezőink

semmit, ugyisintén a szakszervezeti csoport sem. Hasonló javaslatok hangzottak el a munka termelékenységét és a minőség javítását illetően is.

Anton Maria levelezőnk a Refacerea konzervgyár készáru raktárának szakszervezeti csoportja választó gyűléséről ír. Kitűnt, hogy ez a szakszervezeti csoport jól dolgozott. Culceru Ilie, Vostinaru Ioan, Baba Rozalia, Mihailovici Elena, Mitrici Draghita, Mainescu Gheorghe, Florea Ioan, Motocua Ana és mások kimagasló eredményeket értek el a szociális verseny keretében. Ugyanakkor számos értékes javaslat hangzott el a további munka megjavítására vonatkozóan.

Sporthíradó

Az A-osztályú labdarúgó-bajnokság 12. fordulója

Tegnap délután újra pályára léptek élvonalbeli együttesek, hogy megmérkőzzenek az újabb bajnoki pontokért. A hét mérkőzésen nagy küzdelem folyt. 17 gól esett és nem hiányzott a meglepetés sem. A Steaua, amely a strasbourgi elleni vereség óta sehogy sem tudott magára találni, ezúttal alaposan kitért magától, hiszen Ploiesti-en fektette kétvállra nagy-névi ellenfelet. Értékes pontot „rabolt” az Universitatea is Iasi-ban, ahol a hazaiak az idei bajnokságban, az aradiakhoz hasonlóan, már igen sok pontot veszítettek.

A textilyáriak pitesti szereplését már nem kísérte szerencse. Bár az eredmény senki számára nem jelent különösebb meglepetést (a vendéglátók eddig otthon valamennyi mérkőzésüket megnyerték), mégis a találkozó könnyen másképpen is alakulhatott volna. Schiopu révén az UTA jutott vezettségbe, de röviddel azután David 35 méteres szabadrúgásból egyenlített. (1:1).

Három perc múlva már vezettek a pitestiek: Ionescu a 16-osról lött a hálóba. (2:1). Hullámzó játék után a 37. percben Tirlea beadása átszállt a kifutó Coman felett és az egymást zavaró aradi csatároknak nem sikerült a labdát a hálóba juttatni.

Fordulás után is élvezetes és sportzerű küzdelem alakult ki, ekkor Nagy révén újabb gól érték el a hazaiak. Az UTA lelkesen támadott, a csatárok számos gólhelyzetet dolgoztak ki, de Coman re-

mek formában valamennyi lövést tisztázott, egy ízben pedig Bíró beadása nyomán a ráított labda a kapufáról vágódott a mezőnybe.

A többi eredmény közül kiemelkedik a konstancaiak nagyarányú győzelme a craioviaiak ellen. A fővárosi kettős mérkőzésen pedig a két vidéki csapat csak nehezen „adta meg” magát a Progresul, illetve a Dinamo együttesének.

Részletes eredmények:
Farul—Craioviai Stiinta 4:1. Góllövők: Tufan és Iancu (3), illetve Ivan.
Pitesti Dinamo—UTA 3:1. Góllövők: David, Ionescu és Nagy, illetve Schiopu.
Politehnica—Rapid 1:0. Góllövő: Surdan.
Petrolul—Steaua 0:1. Góllövő: Sorin Avram.

Bukaresti Dinamo—Juul 1:0. Góllövő: Popescu.
Progresul—Steagul rosu 1:0. Góllövő: Neacsu.

Iasi CSMS—Universitatea 2:2. Góllövők: Lupulescu és Deleanu (11-esből), illetve Adam és Barbu.

A bajnokság állása:

Buk. Dinamo	12	7	1	4	22:15	15
Progresul	12	6	3	3	13:10	15
Gr. Stiinta	12	7	1	4	17:19	15
Farul	11	5	4	2	19:14	14
Pit. Dinamo	12	7	0	5	20:17	14
Rapid	12	5	3	4	20:11	13
Steaua	12	5	2	5	18:13	12
Petrolul	11	3	2	4	12:10	12
UTA	12	3	5	4	14:16	11
Juul	12	4	2	6	22:17	10
Politehnica	12	3	4	5	14:19	10
Iasi CSMS	12	3	4	5	16:27	10
Universitatea	12	2	4	6	9:16	8
Steagul rosu	12	2	3	7	12:24	7

Piros Dénes

Hangverseny

Vasárnap, november 13-án délelőtt 11 órakor ifjúsági hangverseny.

Vezényel: NICOLAE BRINZEU, közreműködik: SEBASTIAN BENDÁ svájci zongoraművész.

Műsoron: GRIGORIU: Változatok egy Anton Pan témára; GRIEG: a-moll zongoraverseny; SCHUMANN: III. szimfónia.

Az aradi Állami Filharmonia népi zenekara vasárnap, november 13-án délután 5 és este 8 órakor NEPZENE HANGVERSENYT rendez a Kulturpalota nagytermében.

Közreműködnek: AURELIA FĂTU RADUTIU érdemes művész, IRINA LOGHIN és EMIL GAVRIS, a Rádió-Televízió munkatársai, SOFIA PRÉDA, IRINA CIUCAS és SILVIA SALAVASTRU, az aradi Állami Filharmonia szólistái.

Vezényel: EMIL GAVRIS, népdalgyűjtő: ION T. FLOREA.

Jegyek az ügynökségnél és hangversenyelek előtt a Kulturpalota pénztáránál.

Múzeum

A tartományi múzeum megtekinthető vasárnap, kedden és pénteken 10 és 13, valamint 16 és 19 óra között a Kulturpalota épületében. Legkevesebb 15 személyből álló csoportok szerint, csütörtökön és szombaton a délelőtti órákban is felkereshetik a múzeumot Hétfőn a múzeum zárva.

Az alábbi tárlatnak tekinthető meg: az 1848-as forradalom múzeuma Állandó régészeti kiállítás Arad környéki néprajzi kiállítás.

Az Orvostudományi Társaságok Szövetsége

aradi fiókjának radiológiai osztálya hétfőn, november 14-én délután 6 órai kezdettel a Poliklinika vörös termében tudományos ülést tart.

TELEVÍZIÓ

VASÁRNAP

November 13.

8.30	Időjelzés.
8.32	Asszonyoknak.
9.15	Gyermekműsor.
10.30	Falusi adás.
12.00	Szimfonikus hangverseny.
18.00	Vasárnapi magazin.
19.00	Hirek.
19.20	TV—III.
19.50	Köbevéstés dokumentumok.
20.20	Fel-ór-montázs.
20.40	Betoldo, Bertoldino és Cassino. (Olasz filmbemutató).
21.55	Karel Gott könnyűzene-ének.
22.15	Telesport.
22.30	TV-híradó.

IDŐJÁRÁS

Az aradi meteorológiai intézet jelent: ma, november 13-án változó, felhős idő esővel. Mérsékelt déli szél. A hőmérséklet állandósul. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet — 2—6, a legmagasabb nappali hőmérséklet 7—12 fok között váltakozik.

Várható időjárás november 14—15-én: hűvös idő esővel, a hegyekben havazással.

Vasárnap, november 13.

BUKAREST I.

6 Hírek. 6.05 Műsorismertetés. 6.10 Reggeli hangverseny. 7 Hírek. 7.18 Fúvószena. 7.30 Könyvzene. 7.45 Népzene. 8 Vidám klubja. 8.30 Operettáriák. 8.45 Könyvzene. 9.15 Népdalok. 9.30 Falusi adás. 10.10 Dallamtól-dallamig. 10.30 Találós hangverseny. 10.45 Zeneci megálló. 11 Hírek. 11.03 Rádióatlás. 11.15 Dalok és táncok. 11.45 Lugi Ionescu énekel. 12 Mindenről — mindenkinek. 13 Hírek. Műsorismertetés. 13.15 Esztrád-muzsika. 14.15 A rádió-televízió népi zenekarának műsora. 14.40. Szórakoztató melódia. 14.50 Viz-állás-jelentés. 15 Esztrád-muzsika. 15.45 Népdalok. 16 Könyvzenei szólisták. 16.30 A tánc forgatagában. 16.45 Népszerű szimfonikus hangverseny. 17.15 Régi népdalok. 17.30 Könyvzene. 17.45 Elena Cerneci énekel. 18 Hírek. 18.05 Népdalok. 18.20 Rameau unokáccse. (Rádiójáték). 19 Zeneci variété. 19.30 A rádió-televízió zenekarának műsora. 20 Hírek. 20.15 Találkozás a népdallal. 20.45 Dalok. 21 Ritmusok. 22 Hírek. 22.25 Táncczene. 23.52 Hírek.

BUKAREST II.

6 Zenés utazás. 6.30 Hírek. 6.35 Szórakoztató zene. 7 Igaz táncolnak nálunk. 7.15 Operettársulatok. 7.30 Hírek. 7.45 Műsorismertetés. 7.50 Három dallam. 8 Könyvzene. 8.20 Vasile Jianu: Szvit román stílus-

RÁDIO

8.30 Gyermekrádió. 9.30 Hírek. 9.35 Muzsika. 9.50 A rádió-televízió gyermekműsora énekel. 10. Apró hangversenyszámok. 10.10 Népzene. 10.30 Hírek. 10.35 Könyvzene. 11 A George Enescu állami filharmonia szimfonikus zenekarának hangversenye. 13.15 Műsorismertetés. 13.18 Déli hangverseny. 14 Hírek. 14.10 Esztrád-muzsika. 14.30 Vidám hullámok. 15 Elena Zamora énekel. 15.10 Kedvelt melódia. 15.45 Operettáriák. 16 Hírek. 16.05 Népdalok és népi táncok. 16.30 Magazin. 17.15 Ion Voicu énekel. 17.30 Irodalmi műsor. 17.40 Ana Balaci és Ilie Bulgaru énekel. 18 Uj lemezek. 19 Hírek. 19.05 Könyvzene. 19.30 Folklor-műsor. 20 Ma este csak velem táncolj. 21 Hírek. 21.15 Románok. 21.35 Sötétség. 22 Ritmusok. 22.30 Irodalmi műsor. 22.40 Ion Piso és B. Nilsson énekel. 23 Hírek. 23.10 Nemzetközi zeneci fesztivál. Salzburg 1966 0.02 Táncczene. 0.52 Hírek.

Hétfő, november 14.

BUKAREST I.

5 Hírek. 5.06 Reggeli zenés műsor. Közben: 5.30 Torna. 6 Sport. 6.15 Mezőgazdasági ujdonságok. 6.35 Hírdetések és muzsika. 6.45 Vidám hangverseny. 7 Hírek. 7.15 Fúvószena. 7.25 Műsorismertetés. 7.30 Vidám refrének. 8 Miről ír a Scintia. 8.10 Népdalok.

Az aradi Libertatea cipő és kaptafa gyár

Flacăra utca 17 szám

sürgősen alkalmaz

— szakképzett cipészeket,
— richtolókat,
— borszabászokat és talpalókat.

Mindenemű felvilágosítást a vállalat személyzeti osztálya nyújt. Telefon 16-50.

A Helyi Közélemezési Tröszt közli a fogyasztóközönséggel

hogy november 17 és 19 között eladással egybekötött cukrászati és konyhaművészeti kiállítást rendez

az Ifjúsági cukrászdában, valamint a Pensio vendéglőben. A kiállításon részt vesznek Bánát tartományi szakácsok és cukrászok.

BUKAREST II.

6.30 Hírek. 7.45 Operett kerin-gők. 7.55 Nokedl küldöm e dal-t. 8.10 Műsorismertetés. 8.15 Könyvzene. 8.30 Moldvai népzene. 9 Hírek. 9.03 A craioviai filharmonikusok műsora. 9.33 Kedvelt dallam. 10.05 Mioriia. 10.20 Cezar Franck: f-moll-kvartett. 11 Hírek. 11.07 Könyvzene. 11.30 Operarészletek. 12.10 Mindenről — mindenkinek. 13 Hírek. 13.05 Műsorismertetés. 13.08 Népek zenéiből. 13.30 Déli hangverseny. 14.30 Nándorok és népi táncok. 15 Hírek. 15.10 Tems-tole Pupa és Paul Hurmuzescu szerzeményeiről. 15.30 Tüdusai akarom. 15.55 Zene. 16 Operettáriák. 16.15 Orvosi tanácsok. 16.20 Népi melódiák. 16.30 Max Bruch: g-moll he-gedűverseny. 17 Hírek. 17.10 Doj-nák és népi táncok. 17.30 Adalbert Winkler szonettje. 17.40 Szim-házi ujdonságok. 18 Találós hang-verseny. 18.15 Hírdetések, reklá-mok. 18.35 Népzene. 19 Hírek. 19.05 Beethoven: VI. hege-dű-zongora szonáta. 19.30 Jőcsa-kát, gyerekek. 19.40 Ritmusok, melódiák. ifjúság. 20 Zongora szerze-mények. 20.30 Román dalok. 21 Hírek. 21.05 Ovidiu Varga: Zene-kari hangverseny. 21.30 Dallamtól-dallamig. 21.45 George Enescu — a hegedű pátája. 22.30 Irodalmi műsor. 22.35 Könyvzene. 23 Hírek. 23.10 Martjan Negrea: Tavasz szimfónia. 23.52 Éjszakai hangver-seny. 0.52 Hírek.



A Vagongyár alváz-műhelye egyike az üzem alapszervei-nek. Ezért itt fokozott hozzá-tartás van a munkások képzésé-nek. Képzés: Radu és Decin Maxim mester a legnagyobb el-térőnek egy PKP vagon-al-vázat. (Kelen Ferenc felvétele)

Az ARLUS Főtanácsának küldöttsége befejezte a Szovjetunióban tett látogatását

Szombaton befejezte a Szovjetunióban tett látogatását az ARLUS Főtanácsának küldöttsége élen Dumitru Balaliával, az RKP KB tagjával, az RKP Ploiesti tartományi bizottságának első titkárával.

Moszkvában a küldöttség részt vett a november 7-i ünnepségeken és látogatást tett az 1. számú csapágygyárbán és a Krasnij Proletarij nyomdában, ahol gyűlés keretében találkozott a munkásokkal. A küldöttség ezenkívül látogatást tett a Moszkva városi szovjetnél és az Izvestijja szerkesztőségében. Tájékoztató utazása során az ARLUS Főtanácsának küldöttsége megtekintette a textilkombinátot, látogatást tett a Tadzsisz SZSZK Tudományos Akadémiáján, az új Nurek városban és az ott épülő vízierőműnél és más vállalatokban.

A Szovjet-Román Baráti Társaság vezetője november 12-én ebédet adott a küldöttség tiszteletére.

Nyugat-Németország

Willy Brandt sejteti kancellárjelölti fellépését

Bonni jelentések szerint a csütörtökön kancellárjelöltté választott Kurt George Kiesinger kevéssé kezdi meg a kormányalakítási tárgyalásokat. Először a Szociáldemokrata Párt képviselőivel folytat megbeszéléseket, majd csütörtökön sor kerül a Kereszténydemokrata Párt és a Szabad Demokrata Párt közötti tárgyalásokra.

Willy Brandt, a Szociáldemokrata Párt elnöke pénteken a kölni rádióban adott interjújában sejtette, hogy hajlandó lenne kancellárjelöltként fellépni, ha ezt hasznosnak találják az ország szem-

pontjából. A szociáldemokraták és a szabad demokraták közötti koalíció lehetőségét nem említve Brandt kijelentette, hogy az új kormány megalakítása a Német SZK előtt álló több bel- és külpolitikai kérdés megoldásától függ. Ugyanakkor Kurt Kiesinger Stuttgartban azt hangoztatta, hogy felül kell vizsgálni az újraegyesítés kérdésében folytatott nyugatnémet politikát, ügyelve arra, hogy a Német SZK ne távolodjék el nyugati partnereitől. Azt is kijelentette, hogy jobb kapcsolatokat kell teremteni az NSZK és a szocialista országok között.

A japán iparügyi- és külkereskedelmi miniszter Dél-Vietnámba utazott

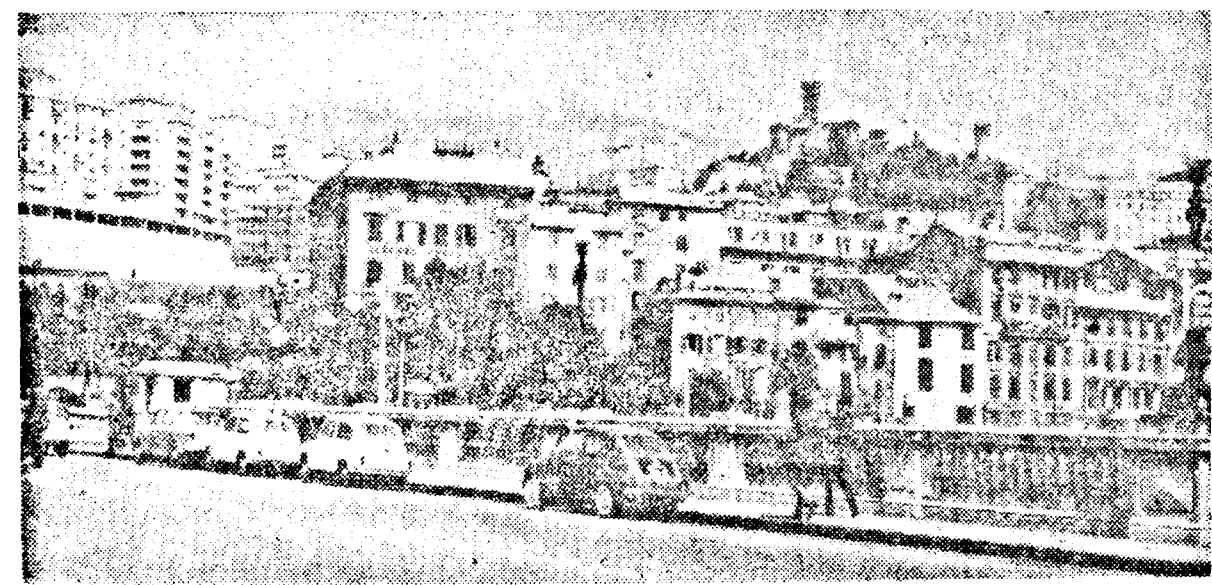
Takeo Miki, Japán iparügyi- és külkereskedelmi minisztere szombaton Dél-Vietnámba utazott. A japán miniszter Kambozsába is el látogat. Hírek szerint Takeo Miki találkozni akar Nguyen Cao Ky-vel a saigoni kormány vezetőjével és Norodom Sziannuk herceggel,

kambodzsai államfővel, hogy megvitassa Japán és a két ország kereskedelmi és gazdasági kapcsolatait bővítésének kérdését.

A japán miniszter kijelentette, hogy a megbeszélések során egyes nemzetközi politikai kérdésekről is tárgyalni akar.

PARIZS. — Al. Gheorghiu, az Agerpres tudósítója jelenti: A fegyverszünet megkötésének 48. évfordulója alkalmából a Strasbourg melletti sultzmatti Val de Patre román temetőben emlékünnepséget rendeztek. Ebben a temetőben 678 román katonának nyugszik, aki az első világháború idején a Franciaország

területén volt német fogolytáborokban betegségek és éhínség áldozata lett. Gheorghe Nicoră ezredes, Románia párizsi katonai, légi és tengerészeti attaséja és Teodor Huc, a román nagykövetség első titkára a temetőben virágkoszorút helyezett el. Az ünnepségen részt vettek a helyi hatóságok képviselői.



Genova városa egyike Európa legnagyobb kikötőinek. A város neve összefonódik az ismert olasz hajósok és különösen Columbus Kristóf történetével, akinek szobra a város középpontját díszíti. A rendkívül festői elhelyezésű város háza a genovai-öböl körülvevő hegyekre kapaszkodnak fel.

Ünnep Salisburyban

November 11-én volt egy éve, hogy Ian Smith rasszista kormánya egyoldalúan kikiáltotta Dél-Rhodesia „függetlenségét”. Rhodesia „függetlenségi napjának” megünneplése újabb provokáció a világgözüvel szemben, amely követeli a törvénytelen rasszista rendszer minél sürgősebb felállítását és afrikai többségi vezetés hatalomra juttatását Rhodesiában. A legutóbbi hónapok eseményei világosan megmutatták, hogy a dél-rhodesiai rasszisták gyakorlatba ültetik, a négy millió afrikai rabságának állandósítására irányuló politikájukat. „Feladatunk abban áll — jelentette ki nemrégiben Smith —, hogy állandó rettegésben tartjuk az ország néger lakosságát. A fehérek hatalma nem vonható kétségbe...” És valóban, Rhodesia az afrikaiak gyűlöltora lett. A Smith-kormány betiltotta az af-

rikaiak összes hazafias pártjait, a bennszülött lakosság a drámai ostromallapot törvények nyomozású légkörében él.

A rasszisták terrorjára az afrikai lakosság fokozódó fegyveres harccal válaszolt. Amint a Salisbury igazságügyminiszter is elismerte, tavaly november óta a partizánok 80 esetben hajtottak végre diverziós cselekményt és támadást üzemanyagraktárak, vasutak és más stratégiai fontoságú célpontok ellen. A Smith-kormány a hadsereg gyors ütemű fejlesztésével próbálja elfojtani a felfegyverzett lakosság elleni akcióiban a rhodesiai fajiüldözést támogatják a dél-afrikai rasszisták és a portugál gyarmatosítók, akiknek területéről Rhodesiát bőségesen ellátják kőolaj-

MI ÚJSÁG A KÜLPOLITIKÁBAN

Az ENSZ-közügyülés munkálatai

NEW YORK. — Nicolae Ionescu, az Agerpres különtudósítója jelenti:

Az ENSZ-közügyülés péntek délután megválasztotta a Biztonsági Tanács öt új nem állandó tagját az azok helyébe, amelyek megbízatása december 31-én lejár.

A szükséges kétharmados többséggel megválasztották Braziliát, Kanadát, Etiópiát, Dániát és Indonéziát. A Biztonsági Tanács másik öt nem állandó tagja Argentína, Bulgária, Japán, Mali és Nigéria. Ezek megbízatása jövőre jár le.

A közgyűlés megválasztott kilencet a Gazdasági és Szociális Tanács 27 tagja közül, amelyek mandátuma szintén az év végén jár le. Az első menetben a szükséges kétharmados szavazattöbbséget csupán a

következő nyolc ország érte el: Belgium, Törökország, Guatemala, Kuwait, Sierra Leone, Franciaország, Tanzania és Mexikó. Libiát, a kilencedik tagot csak újabb szavazással választották meg.

Mint ismeretes, a Gazdasági és Szociális Tanácsnak országunk is tagja. Péntek délután nyilatkozat-tervezet terjesztettek elő „A nemzetközi kapcsolatokban az erőszak alkalmazása vagy az erőszakkal való fenyegetőzés eltiltásának és a népek önrendelkezési jogának szigorú tiszteletben tartása” kérdésével kapcsolatban, amelyet most vitat meg a közgyűlés.

Az Algéria, Csehszlovákia, Guinea, Irak, Lengyelország, Mauritánia, az EAK és más országok által

kidolgozott dokumentum ismételt hangsúlyozza az államok ama kötelezettségét, hogy a nemzetközi kapcsolatokban tartásuk szigorúan tiszteletben a bármely állam területi épsége vagy politikai függetlensége elleni erőszak alkalmazásának vagy az erőszakkal való fenyegetőzésnek az eltiltását. A dokumentum kiemeli, hogy az erőszak bármely — katonai, politikai vagy gazdasági — formájának alkalmazása ellentétben áll az ENSZ Alapokmányával és durván sérti a nemzetközi jogot.

Bármilyen közvetlen vagy közvetett erőszakos akció ama népek ellen, amelyek szabadságukért, függetlenségükért és azért harcolnak, hogy maguk választhassák meg politikai rendszereiket, gazdasági és társadalmi fejlődésük útját, törvénytelen és az Alapokmány sembevezetését jelenti — mutat rá a nyilatkozat-tervezet.

Befejezésül a nyilatkozat-tervezet felhívja az összes államokat, hogy folytassanak a békével és a nemzetközi biztonsággal teljes összhangban álló politikát, vessék latba minden erejüket, tegyék meg a szükséges intézkedéseket a nemzetközi feszültség enyhítésére, a béke megvalósítására és a békés egymás mellett élés érvényesítésére az államok között, társadalmi és politikai rendszerükre való tekintet nélkül.

VIETNAM

Heves harcok a hazafiak és az amerikai csapatok között

SAGON (Agerpres).

A Tay Ninh tartományi arcvonalakon pénteken folytatódott a heves harcok a hazafiak és az amerikai csapatok között. Amint a nyugati hírügynökségek saigoni tudósítói jelentik, William Westmoreland tábornok, a dél-vietnámi amerikai fegyveres erők parancsnoka az I. amerikai gyalogos hadosztály csaknem 25 000 katonát kitévő egész állományát bevetette a hadműveletekbe a Tay Ninh-i dzsungel-vidéken, ahol — feltételezések szerint — nagy hazafias erők vannak és a Nemzeti Felszabadítási Front katonái és politikai parancsnokai is tartózkodnak. Amint az egyik amerikai katonai szöveg is kijelentette, az amerikai-saigoni erők Tay Ninh-i kombinált akciói „a legnagyobb amerikai hadműveleteknek és erőfeszítéseknek tekintendők ebben a háborúban”. Pénteken sürgősen idevezényelték B-52-es típusú stratégiai nehézbombázókat, hogy támadásokat hajtsanak végre a dzsungel-övezet ellen. Az amerikai katonai szöveg szerint azonban egyes amerikai alakulatok ennek ellenére „súlyos”, mások

„mérsékelt” veszteségeket szenvedtek.

Amint a France Presse közli, pénteken heves harcok folytak, mert a hazafiak a Mekong-deltában, a Saigontól 170 kilométerre délnyugatra lévő Vi Thanhnál is megtámadták a kormány tartományi erőit. Az amerikai sajtóügynökségek „erős” támadásról számolnak be. A hazafiak aknavetőket, rakétákat, ágyukat használtak. A szomszédos Kien Giang tartományban is hasonló támadásra került sor. Az egyik saigoni közlemény szerint a Mekong-deltában pénteken súlyos embervesztések voltak a dél-vietnámi kormánycsapatoknál.

A felszabadulás dél-vietnámi sajtóügynökség közleményét hozott nyilvánosságra, s abban rámutat, hogy a dél-vietnámi hazafiak október 19 és 31 között 467 amerikai és saigoni katonát tettek harcképtelenné, megsemmisítettek szárazföldi szállítóeszközöket és repülőgépeket, sok fegyvert és hadianyagot zsákmányoltak.

November 3-án — mutat rá a közlemény — a Saigontól északnyugatra lévő Tay Ninh tartományban a nemzeti felszabadító hadsereg egységei megölték és megsebesítettek több mint 1250 elleneséges katonát és tiszte.

WASHINGTON. Újfajta veszethez elleni oltószert állítottak elő a Torontói Egyetem Connaught nevű orvosi kutatólaboratóriumának munkatársai. Az új vakcinát hőcsővesejeit-tenyésztőből nyerik. Előnye a klasszikus oltószertől az, hogy nem okoz kellemetlen, sőt néha veszélyes kísérő tüneteket. Az oltószert 350 beteg eredményesen kipróbálták. Ebből csupán egyetlen injekcióra van szükség.

OTTAWA. Diákok tüntettek az USA vietnámi háborúja ellen Ottawában, Torontóban, Montrealban és más kanadai városokban. A tüntetők követelték, hogy vonják ki az amerikai csapatokat Dél-Vietnámból.

A diákmegmozdulásokra a torontói Egyetem hallgatóinak felhívására került sor.

BUDAPEST. November 11-én befejeződött a magyar országgyűlés ülészaka. A munkálatok végén egyhangúlag jóváhagyták az országgyűlési és tanácsai képviselők megválasztására vonatkozó új törvényt.

BONN. Offenbach nyugatnémet városban, az egyik legnagyobb gépgyártóipari vállalat több mint 2000 munkása sztrájkba lépett tiltakozásul a munkáltatók bércsökkentési szándéka ellen. A vállalat igazgatósága kijelentette, hogy nem veszi figyelembe a munkások követeléseit és elbocsátással fenyegette meg a sztrájkolókat.

RIO DE JANEIRO. A brazil egészségügyi hatóságok közölték, hogy Sao Paulóban az utóbbi tíz nap alatt 29 gyermek halt meg napszúrásban. Ebben az időszakban

Óvatos és diszkrét puhatolózások

Harold Wilson miniszterelnök csütörtökön elhangzott alsóházi nyilatkozata után a brit sajtó általában úgy véli, hogy bár még nincs szó igazi „szándéknyilatkozatról”, amint az várták, komoly lépés történt előre Anglia közlekedésében a Közös Piachoz. Anélkül, hogy részleteznék a brit szándékokat, a nyilatkozatnak puhatolozó célja van. „A laburista kormány a közel jövőben arra törekszik — írja a Financial Times —, hogy a legmagasabb szinten és a lehető legrövidebb időn belül, milyen esélyek vannak arra, hogy jövőre méltányos körülmények között elfogadják Nagy-Britannia második kérését az európai közösséghez való csatlakozást illetően”.

A kérdésfelvetés három szakaszban folyt le: az EFTA-országok londoni tanácskozásai, majd magas siku tárgyalások a hat Közös Piac-ország mindegyik tagállamával, végül pedig a döntés a csatlakozás végső lépésének megtételét illetően. A Daily Telegraph ezt a lassú és hosszadalmas puhatolozást „rendkívül óvatos, tétovázó és borúlátó szellem” velejárójának tekinti. A lap rámutat, hogy voltaképpen nem is tárgyalásokról van szó, hanem vizsgálódásokról, amelyekről azt várják, hogy választ adjanak a tulajdonképpeni tárgyalások esélyeire.

A rendkívül óvatos és diszkrét puhatolózások sorát nagyrészt megmagyarázza az, hogy a brit politikai körök még nagyon is keserű szájjal emlékeznek vissza a 1963-as brüsszeli kudarcra. Az angol politikai körökben egyre gyakoribb látogatások e-

gyelőre nem bocsátkoznak jóslásokba a leendő tárgyalások esélyeit illetően, de feltételezik, hogy a Közös Piacba lépés végső szakaszára aligha kerülhet sor 1968 előtt, vagyis mielőtt 1967 végén megállapítják, mennyiben sikerült felszámolni az angol fizetési mérleg deficitjét és mennyiben sikerült stabilizálni a font sterlingnek. Ezért a laburista nyilatkozatban sokan szándékos „ösz-tönöz” látnak a brit ipar felé és elsősorban arra, hogy a nagyvár-ságok növeljék hosszú lejáratu beruházásaikat. Egyesek politikai választási megfontolásokat is látnak Wilson nyilatkozatában: a laburisták állítolag az általános választások előtt szeretnék csatlakozni a Közös Piachoz, hogy ezzel az Európához való közeledést szorgalmazó konzervatívok kezéből kivigyék az útikártyát.

A következő hónapok előrelátatolag túl lesznek zsufolva átgó-gy és részletes vitákkal, amilyen mértékben előrehaladnak majd a puhatolózások. A következő idő-szakban tisztázni kell olyan bo-nyolult és sokat vitatott kérdéseket, mint a Nagy-Britannia és a Commonwealth-országok számára lényeges gazdasági érdekek biztosítása, a csatlakozás esetleges katonai és politikai vonatkozásai, a brit-amerikai különleges kapcsolatok sorsa, a „hatok” és a „he-tek” reagálása. A jövő hét szer-dán és csütörtökön az alsóházban megkezdődik az általános vita, amelynek során megvizsgálják a kormány jelenlegi álláspontját a Közös Piacsal szemben.

Liviu Rodescu, az Agerpres londoni tudósítója

1200 gyermek kapott napszúrás, 367-et közülük kórházba kellett szállítani.

STOCKHOLM. Svédországban az idén csupán 9 hónap alatt 16 000 munkást bocsátottak el, azaz kétszer annyit, mint tavaly.

A svéd sajtó megállapítása szerint a munkanélküliség azért fokozódott, mert sok vállalatot bezártak, s több helyen, főleg a textil- és konfekcióiparban csökkentették a termelést.

LONDON. A Ian Smith-rezsim már több mint 55 000 afrikait vettett börtönbe. Csupán az utóbbi nyolc héten mintegy 800 afrikait tartóztattak le — hangsúlyozza a Zimbabwe Afrikai Népi Unió Párt londoni irodájának nyilatkozata. A nyilatkozat megerősíti a rhodesiai afrikaiaknak azt az elhatározását, hogy folytatják a harcot Ian Smith elnvmő és faji megkülönböztető rendszere ellen.

BONN. Hermann Hoehel nyugatnémet földművelésügyi miniszter a sajtónak adott nyilatkozatában néhány olyan kérdéssel is foglalkozott, amelyet Angliának kell megőriznie a Közös Piacban. A nyugatnémet miniszter véleménye szerint Nagy-Britanniának, ha csatlakozik a „hatok”-hoz, meg kell szüntetnie a mezőgazdaságnak juttatott állami szubszidiát. A miniszter arra is célzott, hogy Angliának ugyanakkor fel kell emelnie importilletékeit, amelyek jelenleg 10-12 százalékkal alacsonyabbak, mint az EKG tagállamaiban.

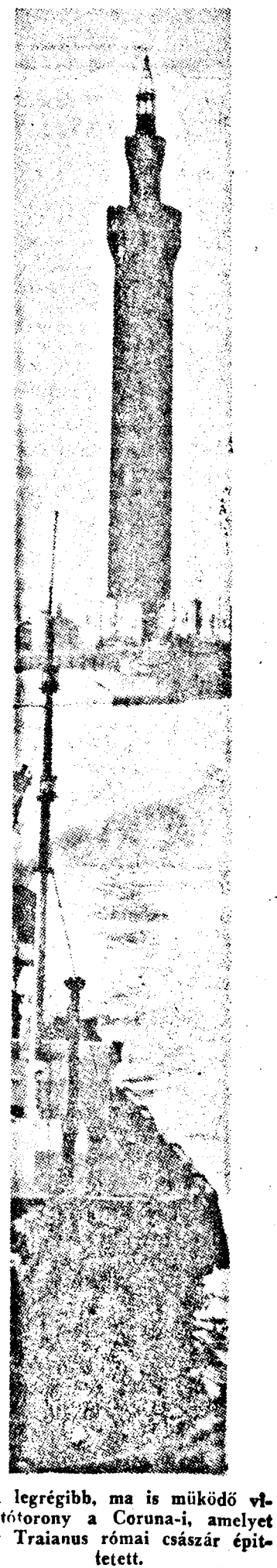
A Gemini-12 amerikai űrhajó útjáról

CAPE KENNEDY (Agerpres). Amint már közöltük, pénteken, bucaresti idő szerint 22.46 órakor Cape Kennedyben felbocsátották a Gemini-12 amerikai űrhajót. James Lovell és Edwin Aldrin űrhajósokkal. Az űrhajó folytatja útját Szombaton a két űrhajós sikertelenül kísérte a latin-amerikai kontinens déli részén látható napfogyatkozást. Ugyanaznap Aldrin végrehajtotta első kilépését a világűrbe. Felsőtestével kiemelkedett az űrkabinból és 2 óra és 20 percet fényképezte a Földet, a csillagokat és az óceánokat.

Röviddel a felbocsátás után az űrhajó péntekről szombatra virradóra az Indiai-óceán fölött találko-

zott az Agena célrakétával. Ezután a 185 mérföld magasságban lévő két kozmikus jármű szétvált. A radar rendszerben beállt hiba következtében a repülési program fő célját képező űrrandevut az űrhajósok a klasszikus fedélzeti navigációs eszközök segítségével hajtották végre.

Az űrszágos űrhajózási és űrkutatási Hivatal (NASA) közölte a manőver megvalósítását, amelynek lehetővé kellett volna tennie, hogy az űrkabin 740 kilométer magasságba emelkedjék. Az utasításra azért került sor, mert megállapították, hogy az Agena rakéta főmotorjának turbínája nem működik megfelelően.



A legrégibb, ma is működő világi torony a Coruna-i, amelyet még Traianus római császár építtetett.